



Menara Thamrin Suite 305  
Jl.M.H. Thamrin Kav.3  
Jakarta 10340  
Phone : 62-21-230-3830  
業務協力 びすく社  
© FT. BINA KOMUNIKA ASIATAMA, BYSCH  
License No.508/SK/MENPENSUPP/1998

セキュリティもくらべる時代へ  
**BASS**  
Security Service  
0811-978-4574 小林・立井・高野

為替・株価  
10,000円=1,102,200ルピア  
(前日比1,700ルピア高、三菱東京UFJ銀(T.T.B))  
1ドル=11,050ルピア  
(前日と変わらず、同)  
10,000円=1,151,000ルピア  
1ドル=11,480ルピア (両替商調べ)  
インドネシア証券取引所株価指数  
=4463.254 (前日比54.366ポイント▼)  
みなみ十字・第44号 (2012年度)

☆ピアノコンクールに出場して  
中学部 1年1組  
金村 奈緒  
今年の夏、私は日本へ一時帰国し、毎年出ているピアノコンクールに出場した。そして今年は、自分の学年のひとつ上の級に出場した。七月に予選があり、私は無事通過し本選へ進むことになった。  
八月七日、いよいよ本選の日。会場はすみだトリフォニーホール。私の出番は午前中だった。運が悪かった。なぜなら朝早くに家を出発しなければいけないため、当日納得できる練習ができないからだ。出場者は中学一年の人もいるがほとんどが中学三年や高校一年の人だった。私は心を落ち着けて、注意事項に気をつけ演奏した。  
私の演奏が終わったのは十一時

# 工学分野で産学連携

## JICA 教育文化省 共同研究や人材育成促進

「ASEAN(東南アジア諸国連合)工学系高等教育ネットワーク事業」を推進する国際協力機構(JICA)とインドネシア教育文化省が産学連携の強化を図っている。インドネシアの主要国立4大学工学系学部が企業に研究内容を紹介する「研究室ダイレクトリー」を作成。ASEAN域内で遅れをとるインドネシアの大学と日系企業の共同研究や人材育成など協力関係構築を後押しする。

(小塩航大)

ダイレクトリーはインドネシア大(UI)、バンドン工大(ITB)、ガジヤマ大(UGM)、スラバヤ工大の4大学を紹介。各種研究テーマごとに研究室を分類し、各研究者の経歴や研究施設の概要もまとめた。初刷200部。インドネシアの大学との共同研究を視野に入れる企業のパートナー探しに役立つ。

18日には南ジャカルタのスルタン・ホテルでJICA

Aと教育文化省がセミナーを共催。日伊の企業関係者や大学関係者200人が参加し、インドネシアの企業と工学分野での共同研究や人材育成で産学連携を促進する方法を話し合った。

科学技術者に研究費を助成する財団を持つ東レ・インドネシアの大河原秀康社長は「日系企業はASEAN地域での研究拠点設置に関心が高い」と述べ、「世界との競争で生き残るためには高品質なインドネシ

ア・ブランド」の商品を生み出すことが重要。そのためには産学連携や政府の支援が鍵となる」と強調した。

### 大学の意識改革を

しかし、連携強化にはインドネシアの大学の意識改革や産業界との効率的なマ

ASEAN工学系高等教育ネットワークプロジェクト ASEAN10カ国の工学分野で中核を占める主要大学の研究能力の強化と人材育成を図るため、日本の11大学、ASEANの19大学が参加して2001年に調印。教員の能力向上や工学系ネットワーク強化を経て、優秀な工学系人材の輩出を目指す。ASEANへ進出する日系企業との共同研究や人材供給などで波及効果を狙う。インドネシアからはガジヤマ大が地質工学、バンドン工大が機械・航空工学で幹事校を務め、今年からインドネシア大とスラバヤ工大が新たに加わった。

大学の競争激化が予想され、製造業や最先端技術分野などを輸出型産業の根幹に成長させることを目指す。

大学幹部の間にも、研究成果を産業界に発信する能力が低いとの認識はある。UGMのドウイコリタ・カルナワティ副学長(連携担当)は「利潤追求の企業と連携したくない文化がインドネシアの大学にはある」と説明する。

しかし、近年は大学主導

で産学共同の研究業側に研究情報を品化を実現するものになりつつある。タイスカン国営企業相が国営企業幹部





# ミルクごくごく

## ホワイトタイガーの赤ちゃん

8日、西ジャワ州ボゴール県にある動物園タマン・サファリ・インドネシア ホワイトタイガーのウィビー（生後9カ月）がミルクを飲んでいたら—写アンタラ通信。東ジャワ州パルアン県のタマン・サファリでも先月、ホワイトタイガーの赤ちゃんが3頭生まれ、愛らしい姿を見せている。

韓国は11年に着工する。工場は11年に着工する。操業開始時の従業員数は1

新工場敷地は60ヘクタールで主に乘用车向けの製品を生産。供給先は国内向けが3割、東南アジア諸国連合（ASEAN）、北米や中東などへの輸出向けが7割を予定している。

韓国は11年に着工する。工場は11年に着工する。操業開始時の従業員数は1

国際石油開発帝石（INPEX）の北村俊昭社長は18日、ユドヨノ大統領と会談した。同社がオペレーターとして進める100億ドル規模のアラフラ海のマセラ鉱区のアバディガス田開発の進捗状況を説明し、開発へのインドネシア政府の協力を求めた。

同席した菅谷俊一郎インドネシア総代表（本社取締役）によると、北村社長は現在設計中のフローティング LNG（海上 LNG 液化

### 長期開発に協力求める 大統領と会談

INPEX  
北村社長

で産学共同の研究事業や企業側に研究情報を提供、商品化を実現するなど積極的になりつつある。ダフラン・イスカン国営企業担当國務相が国営企業幹部を多数連れ同大を訪問した際は、同大

が各種研究を紹介し、その場

で同相を選んで事業化を即決したこともある。

ITBのワン・グナワン副学長（調査開発担当）は、カナダのリサーチ・イン・モーションが携帯電話

「フラックベリ」をインドネシアで展開するにあたり、ITBが連携して共同開発に取り組んだと説明。大学が企業のニーズに合致した研究を促進する必要性を強調した。

韓国ハンコック  
**タイヤ工場を新設**  
ユドヨノ大統領も出席

ダヤット工業相が出席。韓国側からはチヨ・ヒョンシク社長らも出席した。

開所式であいさつしたユドヨノ大統領は「国内の自動車産業の発展のために完成車輸出を増やしていく必要があり、タイヤメーカーの存在は必要不可欠だ」と、ハンコックの進出に謝意を示した。

ク社社長らも出席した。

開所式であいさつしたユドヨノ大統領は「国内の自動車産業の発展のために完成車輸出を増やしていく必要があり、タイヤメーカーの存在は必要不可欠だ」と、ハンコックの進出に謝意を示した。

しなければいけないため、当日納得できる練習ができないからだ。出場者は中学一年の人もいるがほとんどが中学三年や高校一年の人だった。私は心を落ち着けて、注意事項に気をつけ演奏した。

私の演奏が終わったのは十一時頃。全その演奏が終わり、結果がでるのは十八時四十五分。その時間までどう過ごそうか考えた。近くには東京スカイツリーがあるが、結果が不意で観光する気分になれない。私は母と昼食をとった後、会場で待つことにした。

待つこと数時間、結果が発表された。結果はダメだった。目標だった決勝大会へは進めなかった。悔しかった。しかし、出場を決めてから四力月間、私は毎日練習し頑張った。自分の弱点を直し、また来年も出場したい。今年よりも素敵な演奏ができるように頑張りたい。

フラッシュ・ニュース  
■守るだけでなく  
ムハンマド・ヌー教育文化相は18日、より多くの国民が美術館・博物館を訪れるよう、関係者らが努力するべきだとの見解を示した。中央ジャカルタの国立博物館で12日、館内の展示品4点が盗まれたことに関し、「今後、博物館の関係者は展示品の警備だけでなく、価値ある者としての認識を広めていく必要がある」としている。（ポス・コタ）

■知性で勝負  
東ヌサトゥンガラ州クバン市で17日、中学・高校生対象のクイズ大会「キハジャール」の同州代表選考大会が開かれた。11月にジャカルタである全国大会への切符をかけ、計約500人が参加。情報技術などに関する知識を競った。（ポス・クバン）

■それでもあなたは美しい  
ユニリーバ社の化粧品ブランド・ダブがインドネシアを含む世界25カ国で実施した調査で、参加した約5千人の59%が、「美しくならなければ」とプレッシャーを感じると回答した。その原因は本人（32%）、社会（12%）、家族（9%）、メディア（6%）という。ユニリーバ・インドネシア社は18日、「女性は他人が見るように自分の美しさを評価せず、不満足である傾向が多い」としている。（ドゥティックコム）

■食生活に関心を  
東カリマンタン州北プナジャム・パセル県で18日、栄養豊富で安全な料理の創作コンテスト（B2SA）が開催された。県内4つの家族福祉向上計画（PKK）の代表が参加した。市民の食習慣への関心を高め、地元の食材をより多く使うことが狙いだという。（バリックパバン・ポス）